

Zeitschrift

ifpla

BLA BLATT

AUSGABE 2024/1

**WIR SIND
ZURÜCK!!!**



Folge uns!
ifpla_blablatt



Zeitschrift

ifpla

BLA BLATT

7 Jahre später...



VORWORT

Liebe Kamerad*innen und Freund*innen des IFPLAs,
Nach sieben Jahren des Verschwindens sind wir zurück und zwar so unerwartet und triumphal, dass selbst die größten Skeptiker ins Staunen geraten würden!
Ja, genau das ist es: IFPLA Blat Blatt ist zurück und durchstreift die Lüfte der deutschen Sprache mit mehr Elan denn je zuvor!
Während dieser sieben Jahre ist unglaublich viel passiert. Studierende haben ihre Abschlüsse gemacht, neue Lehrkräfte sind dazugekommen, wir haben einen neuen Direktor begrüßt, mussten leider unser Gebäude aufgeben, aber wir haben eine Menge neuer Freundschaften geschlossen. Das IFPLA präsentiert sich nun mit einem völlig neuen Gesicht, mit Menschen aus allen Ecken Brasiliens, jeder mit ihrer seiner eigenen einzigartigen Geschichte, dennoch vereint durch eine gemeinsame Liebe: die deutsche Sprache, die uns auf diesem epischen Abenteuer leitet.
Und lasst euch nicht täuschen, meine lieben Kommiliton*innen! In sieben Jahren Verspätung haben wir viele Veränderungen bemerkt. Jetzt sind wir die "Faculdade Instituto Ivoti"! Wir haben uns buchstäblich verbessert. Aber einige Dinge bleiben unverändert, wie die Berge von Hausaufgaben, die uns plagen.
Es scheint, als könnte die Zeit diese Lawine von Aufgaben nicht aufhalten! Das Redaktionsteam des IFPLA Blat Blatt freut sich, unsere glorreiche Rückkehr anzukündigen, mit einem neuen Erscheinungsbild und neuen Mitgliedern, bereit, die Welt (oder zumindest den Klassenraum) zu erobern! Wir versprechen, das nächste Mal nicht so lange zu verschwinden. Und herzlich willkommen zu den Lachern, den Herausforderungen und natürlich weiteren sieben Jahren sprachlicher Abenteuer!

Mit Liebe und viel Spass,
Das Team von IFPLA Blat Blatt

AUSGABE 2024/1

NEBENJOBS DER IFPLA BLA BLATT-Leute

REDAKTIONSLEITERIN

Isadora Rangel

REDAKTOREN*INNEN / NEWS-JÄGER*INNEN

Euarda Becker Nathan Silva
Fernanda Pilau Sabrina Schröder
Isadora Rangel Kauana Kayser
Leila Holz

KORREKTUR

Jaqueline Schabarum
Nathan Silva

KEINE AHNUNG, ABER DER TYP IST IMMER DABEI

Bruno Silva

UMBRUCH

Isadora Rangel



Ein freundliches Dankeschön an unsere tolle Mitstudent*innen und ein herzliches Dankeschön an unsere spektakuläre Dozent*innen, insbesondere an die Kurskoordinatorin Frau Schabarum und den Direktor der Fakultät, Herr Feldens.
Vielen Dank für ihre Unterstützung!

5

Künstlerische
Texte

10

11

informativ
e Texte

20

21

ein bisschen vom
IFPLA

23

24 Rezept

25

Kreuzworträtsel
und Rätsel

26

27

Witze, Comic und
Fotos

28

29 Lösungen der Rätsel und Ergebnis
der Herausforderung

30 Wettervorhersage fürs
Semester 2024/2

31

Kleinanzeigen

32

IFPLA BLA BLATT- LEUTE

FOTOS DER FAMILIE



NAME:
Kauana Kayser



NAME:
Leila Holz



NAME:
Bruno Silva



NAME:
Eduarda Becker



NAME:
Fernanda Pilau



NAME:
Isadora Rangel



NAME:
Nathan Silva



NAME:
Henrique Milla



Es regnet heute

Im Rio grande do Sul wüten Fluten, Sturm und Leid,
Vernachlässigung derer, die nahe sein sollten.
Diese sind so weit!

Agonie und Katastrophe, als gäbe es kein Morgen
Jene, die alles verloren haben und sich wunderten.
Was ist los geworden?

Aber hör mal zu! So ist es schon immer gewesen!
Volk für Volk,
Wesen für Wesen.

Die Menschen werden wiederaufbauen, was zerstört worden ist
Egal, welche Hautfarbe du hast oder was genau du bist.
Es wird so, weil es so war und weil es so ist!

Inmitten Elends bleibt die Hoffnung hier,
Im Herzen der Gaúchos und im ganzen Land
Im Angesicht der Not, Hand in Hand.

Nathan Silva



Nathan Silva

Fer die IFPLAner



Ich sin en IFPLA Student,
Wo fun ganz weidem Kommd!
Aam IFPLA Lerne-mer fleisich jeder Omd.

Alsmol hom-mer Schul Daaghs
Alsmol hom-mer Meunds,
Die Uffgaab is schwäer, awer do hom-mer immer en
"Freund".

Noh de Schul sim-mer immer hungrich,
Das is jo allerhand ferrickd!
Dann sin alle IFPLA Studente bei Carla fer en Frihstick.

Aam IFPLA hom-mer fiele scheene Momente gelebd,
Wo ich nie im Leve fergesse dun!
Dessentweche wolld-ich es schreive fer unser liebe
Zeidung

EINE

Ode



ANS

dsd!

Mit DSD wird ein Teil unseres Lebens bezeichnet sollen,
 Eine Prüfung, die alle bestehen wollen,
 Die natürlich ernst genommen werden muss,
 Doch trotzdem bleibt unsere Zukunft nicht am Schluss.
 Wir weinen, wir lernen, wir werden sogar verrückt,
 Denn die kurze Zeit drückt uns gnadenlos und verzweifelt bückt.
 Dennoch kämpfen wir mit aller Kraft,
 Bis zur letzten Minute, bis zur letzten Schafft.
 Wir haben uns vorbereitet, jeden Tag und jede Nacht,
 Für diesen Moment, der vor uns liegt und uns erwacht.
 Jetzt ist die Zeit, unser Wissen zu zeigen,
 Und den Gipfel dieses Berges endlich zu ersteigen.
 Das DSD-Zertifikat, ein Zeugnis unseres Tuns,
 Doch es allein soll uns nicht prägen, nicht bestimmen uns.
 Wir sind Menschen, voller Träume und Fantasien,
 Unsere wahre Essenz liegt jenseits von Noten, von Harmonien.
 Wir zeigen unser Können, doch das ist nur ein Teil,
 Unsere Persönlichkeit, unser Charakter, das wahre Profil.
 Das DSD zu bestehen, ist ein wichtiger Schritt im Leben,
 Doch unser Glanz strahlt heller, wenn wir nach unseren Werten
 streben.

Nathan Silva



RELEITURA DA POESIA "PEQUEI SENHOR..." DE GREGÓRIO DE MATOS.

Pequei, Frau Schabarum...

Pequei, Frau Schabarum, mas não por relaxamento,
 Pela vossa benevolência imploro;
 Pois quanto mais regras gramaticais decoro,
 Mais deplorável é o meu discernimento.

Se basta a vos desencantar o ocorrido,
 A abrandar-vos sobeja uma só Klage:
 Que vos apague,
 A falha que vos há ofendido.

Se uma IFPLAna perdida e já cobrada,
 Nota tal e cotidiano tão corrido,
 Vos deu, como behauptet na heilig escritura dada.

Eu sou, Frau Schabarum, a IFPLAna transtornada,
 Cobrai-a; e nicht queirais, coordenadora querida,
 Perder na vossa IFPLAna a vossa imagem glorificada.



ISADORA RANGEL



„Ein lebendiger
Hund ist besser als
ein toter Löwe“
Prediger 9:4



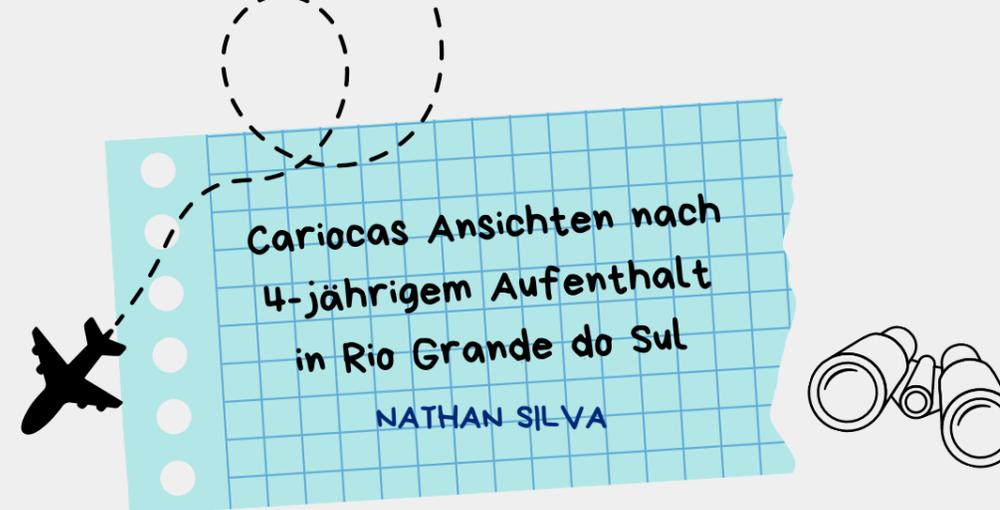
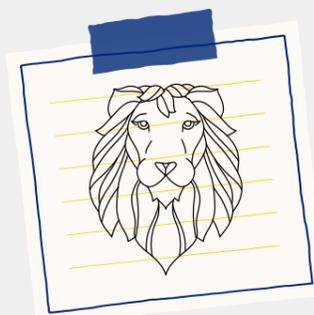
HUGO LOPES

Es war einmal in Stuttgart. Ich war fast von München in Stuttgart angekommen, aber ich war noch begeistert von meinem ersten Spiel in der Allianz Arena. Dann ist etwas Unerwartetes geschehen. Ein Junger Mann hat vor mir gestanden.

Es ist notwendig zu sagen, dass ich ihn schon beobachtet hatte und dass er aussah, wie jemand der ein Problem zu machen sucht. Plötzlich hat er mich gefragt, ob ich ein Bayern Fan wäre. Er hat schon das gewusst, denn ich war mit meinem Schal und Kappe, beide aus Bayern München. Trotzdem habe ich mit klarem „Ja“ beantwortet.

Was näher kam, machte mir ein Gemisch von Gefühlen, denn dieser sehr junge Mann hat mich gefragt, warum ich in Stuttgart war. Genau das! Ich habe wenigen Sekunden gebraucht, um zu wissen, wie ich reagieren musste. Wie ein Löwe, um mit ihm in Streit zu geraten oder wie ein Hund einfach diesen feindlichen jungen Mann zu ignorieren. Was geschah war, dass er mich in Angst versetzen wollte, aber ich habe nicht in seinem Spiel mitgemacht. Dann hat er aufgegeben und seinen Weg genommen.

Gott sei dank habe ich die gute Wahl getroffen, weil ein lebendiger Hund besser als ein toter Löwe ist.



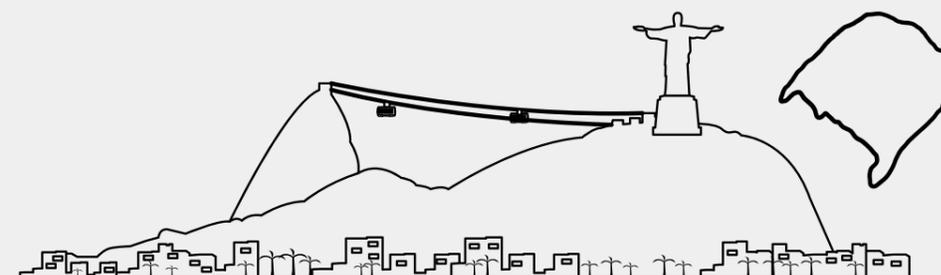
Cariocas Ansichten nach 4-jährigem Aufenthalt in Rio Grande do Sul

NATHAN SILVA

Als echter Carioca habe ich mein ganzes Leben in der Hauptstadt Rio de Janeiro verbracht. Nachdem ich meine Oberstufe in Rio absolviert hatte, wollte ich unbedingt Deutsch studieren. Meine allererste Lebensplanung war nicht, Deutschlehrer zu werden. Schon als Kind wollte ich Landschaftsgärtner und Biologe werden, aber langsam habe ich bemerkt, dass ich mich nicht richtig mit den Gärten beschäftigen konnte – siehe meine armen Fische und Kakteen. Mit der Zeit entdeckte ich ein verstecktes inneres Interesse am Sprachenlernen. Ich erinnere mich noch gut an den Ursprung meiner Liebe für die deutsche Sprache. Das Sprichwort "Neugierde ist der Tod einer Katze" kann mein Interesse an der deutschen Sprache sehr gut beschreiben. Ich war schon immer ein Fan von Kriegsfilmen, wie "Saving Private Ryan", "Dunkirk" und natürlich "Inglourious Basterds". Der letzte Film ist mir so sehr im Kopf geblieben, dass ich monatelang über ihn nachgedacht habe. Die Mischung der Sprachen hat meine Aufmerksamkeit erregt. Italienisch konnte ich schon, aber Deutsch war für mich unerkennbar. Ich erkannte Deutsch als Sprache, aber die Art und Weise, wie sie klang, wie schwierig und hart die Wörter waren und wie ich nichts verstehen konnte, frustrierte mich auf unerklärliche Weise. Dann hatte ich so etwas Ähnliches wie unseren geliebten Aha-Effekt und ich wusste, dass ich Deutsch lernen musste.

Nachdem ich die ENEM zum Studium der Germanistik an der sogenannten Bundesuniversität Pelotas bestanden hatte, dachte ich oft darüber nach, wie weit es wohl sein würde, allein im extrem Süden von Rio Grande do Sul zu leben, ohne jemanden zu kennen, geschweige denn seine sprachlichen Regionalismen wie "pechada", "peleja" und das sehr verbreitete "capaz..." zu verstehen. In einer meiner tiefsten Vorahnungen beschloss ich, nach folgenden Schlüsselwörtern auf Google zu suchen: "Deutsch lernen" "Universität" "Rio Grande do Sul", und der Algorithmus brachte mich auf die Website des Instituto Ivoti. Mir schien es zu schön, um wahr zu sein, ich sprach mit meinen Eltern, vereinbarte ein Vorstellungsgespräch mit unserem ehemaligen Koordinator, Herrn Breunig, und schon war ich drin.

Nach all der Zeit in diesem Staat, der mich so herzlich und manchmal auch so kalt mit seinen -2-Grad-Wintern empfangen hat. Ich kann sagen, dass ich hier bleiben werde. Die natürliche Schönheit von Rio Grande do Sul und seine Dialekte haben mich hierher gebracht, aber was mich hier gehalten hat, sind seine Menschen.





Fernanda Pilau

Juli 2024

Psychische Gesundheit: Wie wichtig ist es für unsere Schulen?

Der Anstieg von psychischen Störungen ist in den letzten Jahren auf der ganzen Welt sichtbar. 2018 wurde bei der WHO geschätzt, dass bis 2020 Depression die stärkste behindernde Krankheit der Welt sein würde. Leider lässt sich beobachten, dass dieser Anstieg schlechter aufgrund der Corona-Pandemie geworden ist. In diese Richtung kann man sich die Fragen stellen: Wie beeinträchtigt die psychische Gesundheit unsere Schulen? Und wie wichtig ist es, sich um die psychische Gesundheit unserer Schulgemeinschaft zu kümmern?

Statistiken vom Jahr 2021 aus Institut Irrsinnig Menschlich zeigen, dass in Deutschland zwischen 20% und 30% der Schüler psychische Auffälligkeiten haben. 50% von ihnen, die 14 oder älter sind, brechen die Schule ab. Es ist dann sichtbar, dass diese Problematik eine bedeutende Menge von Schülern beeinträchtigt, und dass es viele Herausforderungen für die Bildung in deutschen Schulen bringt. Trotzdem ist das Problem auch nicht besser in Brasilien, denn täglich gibt es Fälle von Lehrern oder Schülern, die Handlung zu psychischen Auffälligkeiten suchen.

Eigentlich ist der Schulabbruch nicht das einzige Hindernis in der Schulumgebung wegen der wenigen Aufmerksamkeit auf die psychische Gesundheit der schulischen Gemeinde. Das größte Hindernis ist jedoch das soziale Stigma, das mit psychischen Erkrankungen verbunden ist. Viele Menschen glauben, dass diese Krankheiten nicht ernst und schlimm sind, und dass sie nur Ausreden sind. Trotzdem wurde das Thema mit der Entwicklung der Psychiatrie mehr diskutiert, und man könnte bemerken, dass psychische Erkrankungen häufiger als gedacht sind.

Ein weiteres Hindernis ist, dass es nicht so viel Bewusstsein der Wichtigkeit von psychischer Gesundheit im Kontext der Erziehung gibt. Dieses Unbewusstseins ist wirklich problematisch, denn das beeinträchtigt die Gesundheit der Schüler, und weil psychische Störungen den Lernprozess beeinflussen, und wenn nicht richtig behandelt, kann jemandes Lernen beschädigt werden.

Trotzdem würde es verschiedene Vorteile geben, wenn es in den Schulen Maßnahmen und Projekte gäbe, um die psychische Gesundheit der schulischen Gemeinschaft zu fördern. Die erste Chance ist die Förderung eines gesunden Schulklimas für Schüler und Lehrer. Mit wenigen psychischen Auffälligkeiten in Schulen gibt es weniger Konflikte, alle sind entspannter und können besser mit Stress umgehen. Auch wird die Motivation von Lehrkräften und Lernenden gesteigert. Ein konkretes Beispiel ist eine häufige Teilnahme von Psychotherapeuten in Schulen. Da könnten sie sowohl die Schüler als auch die Arbeiter der Schulumgebung unterstützen.

Ein weiteres Argument ist, dass die Förderung der psychischen Gesundheit hilft, Lernprobleme, die etwas mit psychischen Erkrankungen zu tun haben, zu verringern. Laut Mathias Berger, Autor von dem Buch „Psychische Erkrankungen - Klinik und Therapie“, sind knapper Fokus, langsamer Gedanke und andere Lernstörungen gewöhnliche Konsequenzen von Krankheiten, wie Depression und Angststörung. Wenn man diese Störungen behandelt, wird das Lernen von Schülern erleichtert.

Außerdem ermöglichen Maßnahmen und Projekte für die Verringerung dieses Problems nicht nur einen offenen Dialog mit Jugendlichen über Störungen von psychischer Art, sondern auch über andere relevante Themen, zum Beispiel: Mobbing, Vorurteile, Einfühlungsvermögen, usw.

Folglich würde die Förderung der psychischen Gesundheit das Schulklima und die schulische Gemeinschaft stark verbessern. Auch würden die Schüler das Lernen mehr genießen, weil man nur lernt, wenn man gesund und glücklich ist. Deshalb ist es wichtig, sich um die psychische Gesundheit der schulischen Gemeinde zu kümmern.

Zusammenfassend möchte ich sagen, dass psychische Störungen ernst genommen werden müssen, da sie zu diversen persönlichen, aber auch zu gesellschaftlichen Problemen und Schwierigkeiten bei Bildung führen können. Deshalb müssen wir der psychischen Gesundheit viel Aufmerksamkeit schenken.





FATOS INTERESSANTES SOBRE A IMIGRAÇÃO ALEMÃ NO BRASIL QUE VOCÊ DESCONHECE

LEILA HOLZ

Enfermeira Especialista em Saúde Pública

Acadêmica do curso de Licenciatura em Letras Português/Alemão - IFPLA

Neste ano de celebrações dos 200 anos da Imigração Alemã no Brasil, devemos refletir sobre a profunda e duradoura influência desta comunidade em nossa sociedade. Desde a chegada dos primeiros imigrantes, os alemães tiveram um importante papel na diversificação da agricultura e no processo de urbanização e de industrialização, tendo influenciado, em grande parte, a arquitetura das cidades. Também foram muitas as contribuições na nossa cultura, educação e religião.

Mas engana-se quem acredita que os alemães aqui chegaram em 1824. Segundo estudiosos do tema, já havia falantes de alemão a bordo das naus portuguesas que chegaram as costas brasileiras em 1500. Portugal, na necessidade de expandir seu império, mas sem dispor de população suficiente para tal, valeu-se da participação de pessoas de outros territórios para assumir todas as funções dentro das caravelas que compunham sua frota marítima de exploração.

Outro fato relacionado aos processos migratórios na Europa tem relação com o ocorrido em 5 de abril de 1815. A erupção do vulcão Tambora na Indonésia causou esfriamento da temperatura em nível global devido à quantidade gigantesca de poeira lançada na atmosfera superior, diminuindo a radiação solar pelo excesso de partículas suspensas no ar, prejudicando consideravelmente a agricultura. Tal evento catastrófico fez com que 1816 ficasse conhecido como "o Ano sem Verão".

Tal condição climática severa levou a gigantescas falhas de colheita em dois continentes, destruindo plantações e espalhando fome, miséria, doenças e morte. Guerras e fatores climáticos ou ambientais sempre estiveram presentes na gênese da migração, dado que tais circunstâncias ameaçam fortemente a vida das populações. Historiadores observaram crescentes movimentos migratórios para territórios ocidentais após o verão frio de 1816. Para escapar da fome e frio extremo, os povos europeus migraram principalmente para a América do Norte e a Austrália.

O Brasil só passou a ser considerado uma possibilidade atrativa para os europeus após a Família Real Portuguesa, que por aqui se instalou (1808) depois da invasão de Portugal durante o período napoleônico. Mas a reinvenção do cotidiano não foi nada fácil quando os imigrantes foram surpreendidos pelo clima tropical e suas doenças desconhecidas, principalmente a malária e a febre amarela.

A contribuição dos alemães para o Brasil neste período foi muito além da agricultura. Durante a fase pioneira de colonização na região Sul, a aclimação aos trópicos exigia o manejo das doenças que os afligiam. Para tanto, os imigrantes que viviam em locais muito distantes de qualquer tipo de assistência à saúde, contavam apenas com o conhecimento da medicina popular. Assim, uma série de receitas curativas com ervas medicinais foi sendo apropriada pela farmacopeia colonial da época. Preocupados em defender interesses coloniais, publicações locais em língua alemã divulgavam métodos preventivos, curativos e orientações sanitárias, difundindo entre seus leitores o 'combate' ao novo inimigo invisível: as doenças tropicais. O colonialismo, enquanto projeto de modernização tinha dois objetivos: "domesticar" a natureza dos trópicos e tornar saudável o corpo dos colonizados para melhor "servir" ao projeto político de colonização do governo imperial.

Este texto está carregado de sentimentos pessoais, pois sou de descendência alemã, tataraneta de Philipp Dexheimer; nascido no ano de 1820 em Heimersheim, na região de Hessen- Darmstadt, na Prússia. Foi um dos tripulantes mirins do barco a vela chamado bergantim Carolina que fez a viagem costeira do Rio de Janeiro ao Rio Grande do Sul em Janeiro de 1826 e trouxe à colônia de São Leopoldo cinquenta e sete famílias. Meu tataravô Phillip faleceu em 1894, em Lomba Grande; atualmente pertencente a Novo Hamburgo. Historiadores se referem ao bergatim "Carolina" como "o costeiro que foi rondado pela fome e pela morte".

Neste bicentenário, honramos e agradecemos aos pioneiros alemães e seus descendentes pelo espírito desbravador, coragem e resiliência. Que essa celebração nos inspire a valorizar as contribuições inestimáveis dos imigrantes alemães na formação do Brasil moderno.





200 JAHRE DEUTSCHE EINWANDERUNG IN BRASILIEN:

EINE FEIER KULTURELLER VIELFALT UND BEITRÄGE

KAUANA TEREZINHA KAYSER

Die 200 Jahre der deutschen Einwanderung nach Brasilien markieren einen bedeutenden Weg kultureller, wirtschaftlicher und sozialer Beiträge zu unserem Land. Diese Einwanderung begann 1824 und wurde von der brasilianischen Regierung gefördert, die Siedler zur Entwicklung und Besiedlung vom Süden des Landes suchte. Die ersten deutschen Einwanderer kamen in die damalige Provinz São Pedro do Rio Grande do Sul und ließen sich in der Region São Leopoldo nieder.

Im Laufe der Jahre breiteten sich die Deutschen in andere Bundesstaaten aus, wie Santa Catarina, Paraná und Espírito Santo, und gründeten Kolonien, die ihre Traditionen, Sprache und Bräuche bewahrten. Sie brachten Fortschritte in der Landwirtschaft, führten Anbautechniken und Viehzuchtmethoden ein, die zur Modernisierung des Sektors beigetragen. Darüber hinaus trugen sie zur industriellen Entwicklung bei, insbesondere im Bereich der Metallurgie, Weberei und Bierherstellung.

Kulturell bereicherten die Deutschen Brasilien mit traditionellen Festen wie dem Oktoberfest, die zu beliebten und touristischen Veranstaltungen wurden. Die Fachwerkarchitektur, typisch für deutsche Bauten, ist noch in vielen Städten zu sehen und stellt ein historisches und kulturelles Erbe dar.

Der deutsche Einfluss zeigt sich auch im Bildungswesen mit der Gründung von Schulen und Kulturvereinen, die die Alphabetisierung und den Erhalt der deutschen Sprache förderten. Heute halten viele dieser Gemeinschaften weiterhin zweisprachige Schulen und Lesekreise aufrecht, die das kulturelle Erbe der Einwanderer stärken.

Die 200 Jahre der deutschen Einwanderung nach Brasilien sind eine Feier der Vielfalt und des kulturellen Austauschs, die die brasilianische Identität geprägt haben. Es ist ein Moment, um über die positiven Auswirkungen dieser Gemeinschaft nachzudenken, die zur Schaffung eines vielfältigen, wohlhabenden und kulturell reichen Brasiliens beigetragen hat.

„FÜR IMMER - ORIGENS“

Letzte Doku der Trilogie
vom Grupo Sinos

ISADORA RANGEL

Am 30. Juli, 5 Tage nach der Feier der 200 Jahre der deutschen Einwanderung in Brasilien, wurde den Dokumentarfilm „Für Immer - Origens“ im Theater Feevale in Novo Hamburgo herausgebracht. Das Instituto Ivoti ist einer der Sponsoren und war mit Autoritäten und der Camerata Ivoti anwesend. Das Event war kostenlos bei Spende von 1 kg Lebensmitteln.

Der Dokumentarfilm ist der dritte der Trilogie „Für Immer“ vom Grupo Sinos. Die anderen, die „Für Immer - Para Sempre“ und „Für Immer - Gerações“ heißen, haben bereits Auskunft über entscheidende Aspekte der Kultur, des Sports und der Arbeit deutscher Einwanderer und über die verschiedenen Generationen, die später kamen, gegeben. Ziel des neuen Dokus ist die hinterlassene kulturelle Erbe der Einwanderer*innen zu wertschätzen und zu verbreiten und eine authentische und berührende Perspektive auf ihre Erfahrungen zu bieten.

Die Dokus sind eine tolle Möglichkeit, damit man mehr über den Prozess und Folgen der Einwanderung erfahren kann. Man hört nicht nur Historiker*innen, sondern auch Nachkomm*innen der Immigrant*innen. Voll Liebe und Stolz erzählen sie uns die Geschichte dieses Volks, das für immer unser Land verändert hat.

Alle drei Dokus stehen online und kostenlos auf der Website furimmer.com.br und beim Youtubekonto vom Jornal NH zur Verfügung.



„Für Immer -
Origens“
bei Youtube





HUNSRÜCKISCH BEI GOOGLE TRANSLATE: FLUCH ODER SEGEN?

Nathan Silva

Im Juli 2024, im Jahr, in dem Brasilien 200 Jahre deutsche Einwanderung feiert, wurde die Minderheitensprache Hunsrückisch in Google Translate aufgenommen. Diese Sprache ist nach Portugiesisch die am häufigsten gesprochene Sprache in Brasilien und wird in vielen Haushalten der Kolonisationsgebiete noch häufig verwendet. Allerdings ist diese Nachricht nicht nur positiv: Der Hunsrik-Portugiesisch-Übersetzer enthält aufgrund seiner jüngsten Einführung viele Fehler.



Um die Situation zusätzlich zu erschweren, verwendet er eine Schreibweise, die überhaupt nicht mit den Orthographien übereinstimmt, die in den alten Kolonialzeitungen auf Hunsrückisch verwendet wurden. Diese Schreibweise weicht stark von den Orthographien der deutschen Dialekte sowie den von Forschern des Dialekts und der Minderheitensprache in der akademischen Sphäre entwickelten Orthographien ab.

Die Verantwortlichen für diese Forschungsarbeit sind die deutsche Forscherin Ursula Wiesemann und die brasilianische Lehrerin Solange Hamester Johann, die in der Stadt Santa Maria do Herval, im Hunsrückisch als Teewald bekannt, das „Projekt Hunsrik“ vorangetrieben haben. Dieses Projekt wurde als Bewegung zur Erhaltung der von den lokalen Gemeinschaften gesprochenen Sprache verkauft. Um dieses Projekt umzusetzen, entwickelte Frau Wiesemann ein komplett neues Schreibsystem für das Hunsrückisch, das die historische Schrift der Sprache und ihre germanische Verbindung vollständig ignoriert. Ein Beispiel dafür sind die Wörter „Mayn“ und „Taytx“. Es ist festzustellen, dass das Wiesemann-Schreibsystem die Tatsache ignoriert, dass die Nachkommen die Aussprache der Vokallaute kennen, weil sie sie durch die Aussprache ihrer eigenen Nachnamen, Straßennamen und anderer Situationen verwenden. Es ist auch wichtig zu betonen, dass diese Schreibweise ohne Dialog mit den Sprechern der Sprache oder mit den ernsthaften Forschungsgruppen, die sich der Erhaltung des Hunsrückisch widmen, erstellt wurde.

Diese Orthographie von Ursula Wiesemann wurde 2008 in der Internationalen Linguistikvereinigung SIL Brasilien veröffentlicht. Interessanterweise hatten jedoch schon ein Jahr zuvor die Forscher Cleo Altenhofen, Jaqueline Frey, Maria L. Käfer, Mário Klassmann, Gerson R. Neumann und Karen Pupp Spinassé vom Hunsrückisch-Forschungsprojekt ESCRITHU der UFRGS die Grundlagen für die Schrift des Hunsrückisch veröffentlicht. Die ESCRITHU-Orthografie respektiert die Tradition der Schrift und ihre germanische Verbindung, die Ursula Wiesemann offenbar entschieden hat, zu ignorieren.

Eine weitere ernsthafte Rechtschreibung, die alle kulturellen und sprachlichen Aspekte der Sprache respektiert, ist die von Piter Kehoma Boll vorgeschlagene. Er ist Doktor, Master und Bachelor in Biologie an der Universität Vale do Rio dos Sinos (Unisinos) in São Leopoldo. Seine Arbeit ist modern und hat einen größeren sozialen Einfluss, da er Videos auf YouTube und Video-Lektionen nutzt, um die Sprache mit einer auf ESCRITHU basierenden Rechtschreibung zu lehren. Das macht den Unterricht im Hunsrückisch nicht nur für deutschstämmige Nachkommen zugänglich, sondern für alle, und fördert so die Demokratisierung des Sprachunterrichts.

Es muss auch erwähnt werden, dass Piter Kehoma Bolls Arbeit in Gruppen von Sprechern, die die Wiesemann-Schreibweise verwenden, stark boykottiert wird, gerade weil sie im Widerspruch zu den oben genannten Punkten steht. Diese kindische und äußerst hinderliche Haltung erschwert den Sprachunterricht für jüngere Menschen und verhindert so, dass die Sprache lebendig bleibt.

Zum Schluss ist es von größter Bedeutung, dass die Entwicklung und der Erhalt von Minderheitensprachen wie Hunsrückisch auf soliden sprachlichen Grundlagen beruhen und ihre kulturellen und historischen Wurzeln berücksichtigen. Nur so kann die Sprache in ihrer ganzen Vielfalt und Lebendigkeit erhalten werden. Die Arbeit von Forschern und Intellektuellen wie der ESCRITHU-Gruppe an der UFRGS und Piter Kehoma Boll zeigt, dass es möglich ist, die Sprache auf eine ganzheitliche, professionelle, moderne und zugängliche Weise zu unterrichten, ohne ihre Integrität zu gefährden. Es ist an der Zeit, dass Gemeinschaften und Institutionen zusammenarbeiten, um eine standardisierte und respektvolle Orthografie zu fördern, die das reiche Erbe des Hunsrückischen widerspiegelt und jede Art von „sprachlichem Sektenverhalten“ vermeidet.



Dica do autor: siga o canal [youtube.com/@PiterKeo](https://www.youtube.com/@PiterKeo) para saber mais sobre Hunsrückisch.

DEUTSCH IN DER WUNDERVOLLEN STADT!



NATHAN SILVA

WENN MAN AN BILINGUALE SCHULEN DENKT, DIE DEUTSCH UNTERRICHTEN, VERBINDET MAN SIE OFT MIT BUNDESLÄNDERN UND REGIONEN MIT STARKER DEUTSCHER KOLONISATION. DOCH ANLÄSSLICH DES 200-JÄHRIGEN JUBILÄUMS DER DEUTSCHEN EINWANDERUNG IN BRASILIEN STELLT DAS IFPLA BLA BLATT-TEAM EINE HERAUSRAGENDE STAATLICHE SCHULE IN RIO DE JANEIRO VOR.

DAS COLÉGIO ESTADUAL PROF.^a ELIANE MARTINS DANTAS - INTERKULTURELLES BRASILIEN-DEUTSCHLAND, GELEGEN IN VISTA ALEGRE IN DER NORDZONE VON RIO, HATTE SEINE ERÖFFNUNGSFEIER AM 11. FEBRUAR 2022. DIE VERANSTALTUNG WURDE DURCH DIE ANWESENHEIT DES DAMALIGEN DEUTSCHEN GENERALKONSULS IN RIO DE JANEIRO, DIRK AUGUSTIN, BEREICHERT UND MARKIERTE EINEN BEDEUTENDEN MOMENT IN DER GESCHICHTE DER INSTITUTION. ZWEI JAHRE NACH SEINER ERÖFFNUNG ZEICHNET SICH DAS KOLLEG WEITERHIN DURCH SEINEN INTERKULTURELLEN ANSATZ UND SEINE EXZELLENZ IM DEUTSCHUNTERRICHT AUS.

ALS EINE DER 12 INTERKULTURELLEN BILDUNGSEINRICHTUNGEN IM BUNDESSTAAT UNTERSCHIEDET SICH DAS KOLLEG DADURCH, DASS ES WEIT MEHR BIETET ALS NUR DEN UNTERRICHT IN EINER FREMDSPRACHE. LAUT DER SCHULLEITUNG IST ES DAS ZIEL EINER INTERKULTURELLEN SCHULE, EINE TIEFGEHENDE AUSEINANDERSETZUNG MIT DER KULTUR UND GESCHICHTE DES LANDES, DESSEN SPRACHE UNTERRICHTET WIRD, ZU ERMÖGLICHEN UND DIE BILDUNGSERFAHRUNG DER SCHÜLER ZU BEREICHERN. DIESER ANSATZ IST FÜR DIE DEMOKRATISIERUNG DES DEUTSCHUNTERRICHTS IN DER STADT UNERLÄSSLICH, DIE NUR WENIGE SCHULEN MIT DEUTSCHUNTERRICHT HAT, DIE FAST ALLE PRIVAT SIND.



Quelle: Facebook Seite der Schule

DASS DIE SCHULE STAATLICH IST, STELLT EINEN GROSSEN FORTSCHRITT FÜR DEN DEUTSCHUNTERRICHT IN RIO DE JANEIRO DAR UND BIETET DEN BEWOHNER*INNEN DER REGION NEUE MÖGLICHKEITEN. DIE PARTNERSCHAFT MIT DEM GOETHE-INSTITUT STÄRKT DIE EXZELLENZ IM UNTERRICHT UND BIETET DEN SCHÜLER*INNEN DIE MÖGLICHKEIT, INTERNATIONAL ANERKANNTE ZERTIFIKATE ZU ERWERBEN. IN EINEM EXKLUSIVEN INTERVIEW STELLTE DAS IFPLA BLA BLATT-TEAM DER SCHULLEITUNG DER CEPEMD EINIGE FRAGEN ZUR BEDEUTUNG UND ZUM ANSATZ DES DEUTSCHUNTERRICHTS AN DER SCHULE.

1. WELCHE ROLLE SPIELT DIE DEUTSCHE SPRACHE AN DER SCHULE?

DIE SCHULLEITUNG ERKLÄRT, DASS DAS ZIEL DARIN BESTEHT, DIE SCHÜLER*INNEN IN EINE NEUE KULTUR EINZUFÜHREN, IHNEN EINE NEUE SPRACHE VORZUSTELLEN UND IHRE SPRACHLICHEN FÄHIGKEITEN UMFASSEND ZU ENTWICKELN.

2. WELCHE METHODE WIRD IM DEUTSCHUNTERRICHT VERWENDET?

DER DEUTSCHUNTERRICHT VERWENDET DIE KOMMUNIKATIVE METHODE, DIE DIE INTERAKTION ALS MITTEL UND ZIEL DES LERNENS BETONT UND EINE EFFEKTIVE UND AUTHENTISCHE KOMMUNIKATION IN REALEN SITUATIONEN FÖRDERT.

3. AB WELCHEM SCHULJAHR BEGINNT DER DEUTSCHUNTERRICHT UND BIS ZU WELCHEM SCHULJAHR WIRD ER FORTGESETZT?

DER DEUTSCHUNTERRICHT WIRD WÄHREND DER GESAMTEN OBERSTUFE ANGEBOTEN UND SORGT FÜR EINE SOLIDE UND KONTINUIERLICHE AUSBILDUNG.

4. VERWENDEN DIE LEHRER LEHRBÜCHER? WENN JA, WELCHE WERDEN VERWENDET?

JA, DIE LEHRER*INNEN VERWENDEN DAS LEHRBUCH "DEUTSCH ECHT EINFACH FÜR JUGENDLICHE" VOM KLETT-VERLAG, DAS FÜR SEINEN MODERNEN UND EFFEKTIVEN ANSATZ FÜR DEN DEUTSCHUNTERRICHT BEI JUGENDLICHEN BEKANNT IST.



Quelle: Facebook Seite der Schule

SEMANA DE VIVÊNCIAS
Nathan Silva



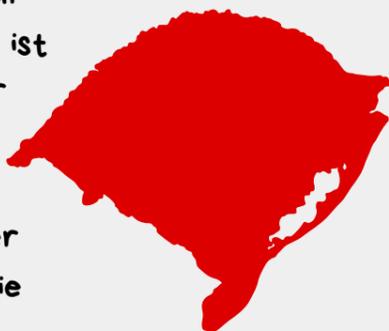
Curitiba - PR

A experiência no Colégio Suíço-brasileiro de Curitiba foi bastante enriquecedora, uma vez que pude ter vivências em um contexto educacional em que a Língua Alemã não é somente falada, mas vivida de forma intercultural. O que mais chamou minha atenção foi o fato das crianças realmente tentarem se comunicar em alemão durante as aulas, e principalmente a habilidade de compreensão do que era dito.

Yasmin

Ich besuchte das Colégio Teutônia, gelegen in der Stadt Teutônia im Inneren des Bundesstaates Rio Grande do Sul. Ich war überrascht von der Größe der Schule; sie ist riesig und die Architektur hat mich sehr beeindruckt. Ich wurde sehr herzlich empfangen, sowohl vom DeutschLehrer*innenteam als auch von der Direktion. Ich werde die Erinnerungen an die Schule und an die Stadt, die jetzt einen besonderen Platz in meinem Herzen hat, in guter Erinnerung behalten.

Nathan



Teutônia - RS



DAS LEBEN VOR UND NACH DER DSD II PRÜFUNG

Isadora Rangel

Wir haben unsere Mitstudent*innen gebeten, ein bisschen über ihre Erfahrung mit der DSD II Prüfung zu erzählen. Die Ergebnisse liest du im Folgenden:

* Die Name wurden geändert, um die Identität der Teilnehmer*innen zu schützen.

VOR

Ich war am Anfang viel unruhig, aber jetzt verstehe ich, dass alles ein Prozess ist! - Arual Relssohcs

Pech gehabt. Punkt. - Adnanref Ualip

Sehr stressig und chaotisch. - Aceber Ssahal

Man hat keinen Lebenswillen mehr. - Arodasi Legnar

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
AAAAAAAAAAAA - Airam Atir Erntieh

NACH

Die DSD-Prüfung ist wie ein Sturm, an dessen Ende ein Regenbogen und ein Goldtopf stehen. - Arual Sedeug

Es ist, als würde man einen Lastwagen vom Rücken reißen. - Naur Ojúara

Das Leben nach der DSD-Prüfung kann so definiert werden: Freiheit. - Nimsay Sotnas

Nach der DSD II Prüfung habe ich mich kurz frei und erleichtert gefühlt. Dann gleich wieder überfordert, denn mit dem Macht des Diploms, kommt große Verantwortung! - Anianaj Nielk

aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa
aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa
aaaaaaaaaaaa - Airam Atir Erntieh

DSD II DIPLOMVERLEIHUNG

Isadora Rangel

Am 5. Juni 2024 wurden die Diplome der DSD II Prüfung abgegeben. Das ist eine wichtige Veranstaltung für unseren Kurs, da am IFPLA die Student*innen für zwei Semester fleißig für die Vorbereitung lernen. Dennoch, laut die Koordinatorin Frau Scbaharum, sei der ganze Weg bis zum C1 sehr wichtig.



Den IFPLAnen bedeutet dieses Diplom nicht nur eine gute Beherrschung der Sprache und eine Möglichkeit an vielen deutschen Universitäten zu studieren, sondern auch bessere Möglichkeiten für den Arbeitsmarkt.

Die anwesende Autoritäten waren Frau Maria Altmann (Vertreterin des deutschen Konsulats in Brasilien), Herr Thomas Voskuhl (Generalkoordinator für deutsche Sprache in Rio Grande do Sul, Santa Catarina und Paraná), Frau Cristiane Spohr (Stadtsekretärin für Bildung und Kultur von Ivoti), Frau Gerda Margarida Junge (Präsidentin der Associação Evangélica de Ensino) und die Leitung und Koordination der Escola und Faculdade Instituto Ivoti. Nach den wunderschönen musikalischen Präsentationen der Camerata Ivoti und der Studentinnen Bianca Gausmann und Laura Schossler und den bewegenden Reden begann die Verleihung.

Die IFPLAnen erhielten Diplome und Geschenke. Sie heißen Beatrís Eckstein Weirich, Janaina Klein, Laura Camacho Guedes, Maria Rita Bittencourt Heitner, Nathan Ferreira dos Santos Silva, Ruan Edinelson Ferreira de Araújo und Yasmin Silva dos Santos.



23

REZEPT



Leila Holz

KLASSISCHE BRATKARTOFFELN - KNUSPRIG UND EINFACH

- 800g Kartoffeln, festkochend nahezu gleich groß
- 40g Butterschmalz z.B. Butaris
- 1 EL Butter
- Salz
- frische Schnittlauchröllchen zum Servieren



FÜR DIE GEKOCHTEN KARTOFFELN

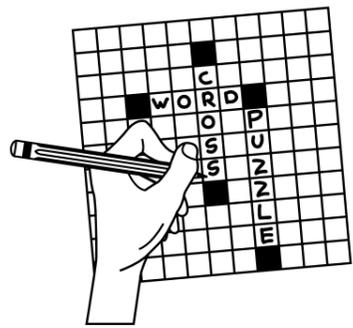
1. Als erstes wäscht und bürstest Du die Kartoffeln leicht ab und gibst sie in einen Kochtopf für die Zubereitung als Pellkartoffeln.
2. Jetzt mit kaltem Wasser auffüllen, so dass die Kartoffeln knapp mit Wasser bedeckt sind. 1 TL Salz dazu geben und mit den Kartoffeln mischen. Aufkochen lassen und mit Deckel 20 Minuten auf der mittleren Stufe kochen lassen. Am Ende der Garzeit mit einem spitzen Messer oder einer Gabel prüfen, ob die Kartoffeln gar sind indem Du hinein stichst.
3. Im Anschluss gießt Du das Wasser ab und lässt die Kartoffeln ausdampfen.
4. Dann ziehst Du die Kartoffelschalen ab solange die Kartoffeln noch heiß sind. Danach lässt Du sie vollständig erkalten, am besten über Nacht.

FÜR DIE BRATKARTOFFELN

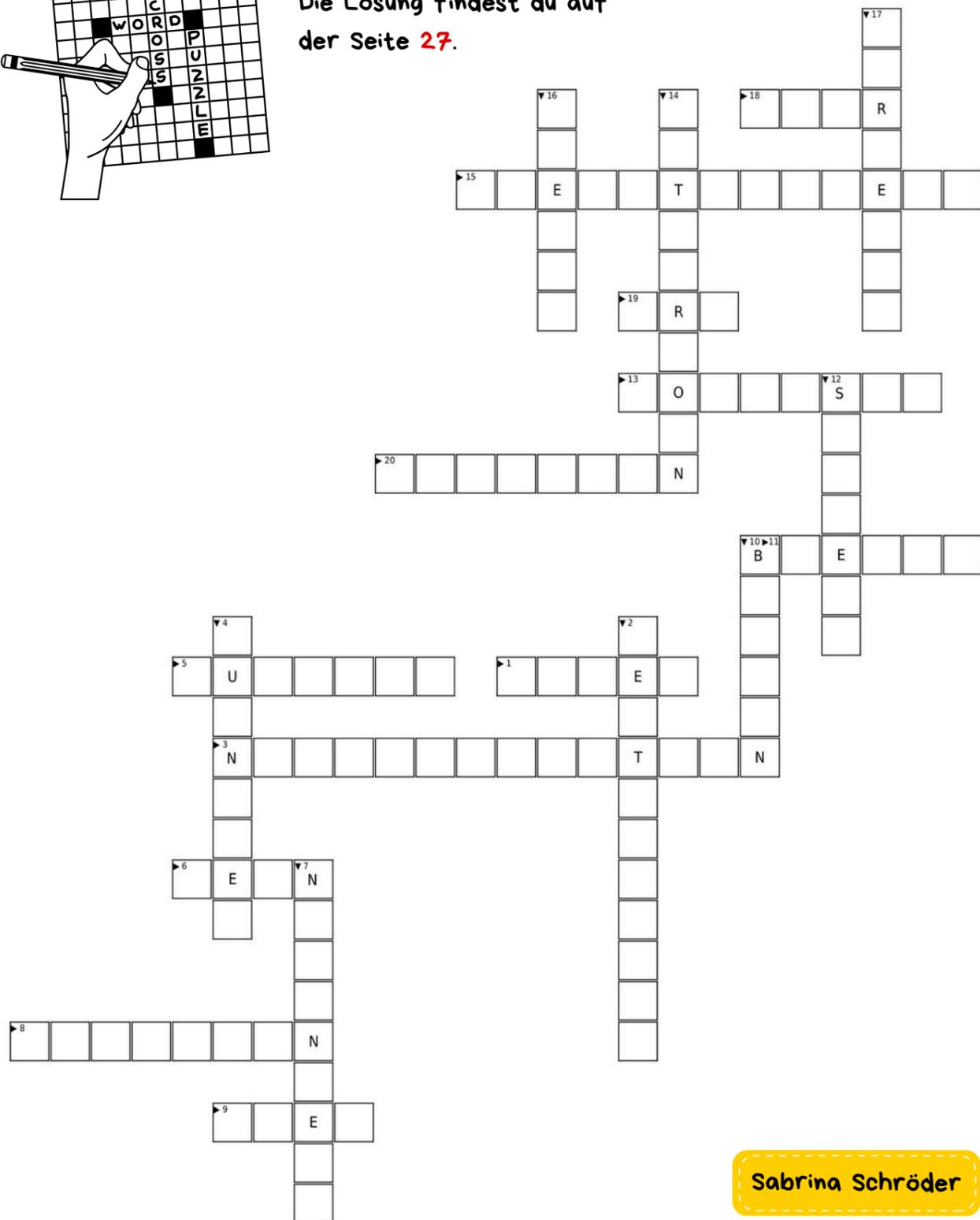
1. Für die Bratkartoffeln schneidest Du die Kartoffeln mit einem scharfen Messer in etwa 4-5 mm dicke und gleichmäßige Scheiben.
2. Das Butterschmalz in einer großen Pfanne stark erhitzen und die Kartoffelscheiben darin von der Unterseite in Ruhe und OHNE zu wenden, mindestens 3-4 Minuten, braun anbraten lassen (auf keinen Fall wenden) damit die Kartoffelscheiben eine braune Kruste erhalten. Nach den 3-4 Minuten mit einem Pfannenwender wenden und die Kartoffeln von der anderen Seite anbraten. Je nach Kartoffelscheiben-Menge in der Pfanne mehrmals wenden. Ganz zum Schluss 1 EL Butter für den Geschmack zu den Bratkartoffeln geben und die Kartoffeln salzen (nicht vorher).
3. Wenn Du magst die Bratkartoffeln noch mit frischem Schnittlauchröllchen garnieren.

24

KREUZWORTRÄTSEL



Löse das Kreuzworträtsel.
Die Lösung findest du auf
der Seite 27.



Sabrina Schröder

Horizontal ►

- (1) Welches Tier symbolisiert Deutschlands Fußballbegeisterung?
- (3) Welches deutsche Schloss inspiriert Disney und sieht aus, als wäre es direkt aus einem Märchenbuch entsprungen?
- (5) Welche Schweizer Stadt ist berühmt für ihre Banken und ihre Altstadt?
- (6) Wie heißt die Hauptstadt der Schweiz?
- (8) Welche deutschen Straßen haben keine Geschwindigkeitsbegrenzung?
- (9) Welche österreichische Stadt ist bekannt für ihren Opernball und ihre Kaffeehäuser?
- (11) Wie heißt ein Laugengebäck mit Salz?
- (13) Welcher See in der Schweiz, Deutschland und Österreich ist ein beliebtes Urlaubsziel?
- (15) Welches kleine Land im DACHL-Raum liegt zwischen Österreich und der Schweiz?
- (18) Welches Getränk wird in Deutschland oft als „kühles Blondes“ bezeichnet?
- (19) Abkürzung für Bundesrepublik Deutschland
- (20) Wie viele Bundesländer hat Deutschland?

Vertikal ▼

- (2) Welches Land im DACHL-Raum wird mit A abgekürzt?
- (4) In welcher Stadt findet das weltberühmte Oktoberfest statt, das ironischerweise größtenteils im September gefeiert wird?
- (7) Welche deutsche Stadt ist bekannt für ihre Christkindlmärkte und ihre Lebkuchen?
- (10) In welcher deutschen Stadt kann man die Reste einer Mauer finden, die früher Ost und West trennte und jetzt als Kunstgalerie dient?
- (12) In welchem Land im DACHL-Raum sagt man „Grüezi“ als Begrüßung?
- (14) Welcher berühmte Berg in der Schweiz hat die Form eines Toblerone-Schokoladenstücks?
- (16) Welcher deutsche Dichter schrieb „Faust“ und „Die Leiden des jungen Werther“?
- (17) Welches Ereignis wird in Köln gefeiert und ist bekannt für Umzüge, Musik und bunte Kostüme?

RÄTSEL

1. Was wird größer, je mehr man davon wegnimmt?
2. Was ist groß, wenn es jung ist, und klein, wenn es alt ist?
3. Ein Mann und sein Chef haben dieselben Eltern, sind aber keine Geschwister. Wie geht das?



WITZIGE WITZE

Bruno Silva
Nathan Silva

hahaha



EDUARDA GRIEBELER
@DUDA_DESENHOS.01

IFPLaner in Deutschland

Es war einmal ein IFPAner, der zum ersten Mal in Deutschland war und mit dem Zug nach Berlin fahren wollte.

Als er endlich am Bahnhof ankam, war er völlig verloren. Er fragte eine Person: „Wann fährt der Zug nach Berlin?“

Und die Person antwortete ihm: „Er fuhr.“

Also antwortete er: „Ich will nach Berlin, nicht nach Erfurt.“

Wo findet man alte Kühe?

Im Muh-seum!



Der Frosch-Witz!

Was macht ein Frosch in einer Molkerei?
Quark!



Der Gaúcho und das Deutsch

Weißt du, wann ein Gaúcho Deutsch spricht?
Wenn er Schläge bekommt und sagt „Dói tche“.

EIN BISSCHEN VOM SEMESTER 2024/1



ERGEBNIS



DER HERAUSFORDERUNG
DER FRÜHEREN NAMEN DES
IFPLA BLA BLATTS

Isadora Rangel

Nach dem Lesen der verfügbaren Ausgaben der Zeitung bemerkten wir etwas überraschendes. Ganz gewiss wussten wir, dass die Zeitung schon etwas alt ist und bei vielen IFPLAnen geschrieben wurde.

Aus diesem Grund war es natürlich, dass sie zahlreiche Veränderungen erfuhr. Was NICHT ZU FASSEN war, waren die ZAHLREICHEN Versionen des NAMENS der Zeitung!! Nathan Silva hat sie gezählt und waren unglaublich **14 Namen!** Mit dieser Anzahl in den Händen hat das IFPLA Bla Blatts Team den Student*innen gefragt, wie viele Namen dachten sie, dass die Zeitung schon gehabt hat. Die Antworten waren sehr unterschiedlich: 3, 4, 5, 6, 23, 50, 120... Und wir bedanken uns für eure Teilnahme! Obwohl niemand die genaue Zahl geraten hat, gratulieren wir dem, der der Antwort am nächsten kam: **Gabriel Teixeira.**

Alle Versionen: IFpLA BLA BLA BLATT, IFPLA BLA BLA BLATT, IFPLAsZeitung, BLATT BLA BLA IFPLA, IFPLA BLÁ BLÁ BLATT, IFPLA-BLATT, IFPLA-BLA-BLA-BLATT, IFPLA BLA BLATT, IFPLA-BLATT (oder BLA-BLATT), Ifpla Bla Blatt, Ifpla Bla Bla Blatt, IFPLABla Blatt, IFPLA Bla Blatt und Bla Blatt.

LÖSUNGEN

KREUZWORTRÄTSEL:

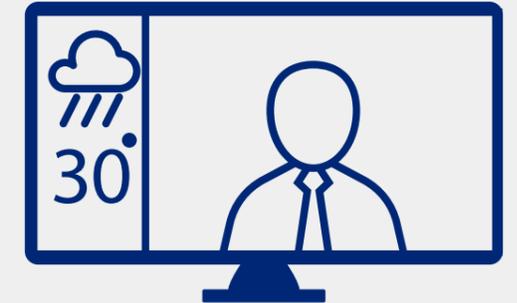
(1) Adler; (2) Österreich; (3) Neuschwanstein; (4) München; (5) Zürich; (6) Bern; (7) Nürnberg; (8) Autobahn; (9) Wien; (10) Berlin; (11) Brezel; (12) Schweiz; (13) Bodensee; (14) Matterhorn; (15) Liechtenstein; (16) Goethe; (17) Karneval; (18) Bier; (19) BRD; (20) sechzehn.

RÄTSEL:

1. Ein Loch.
2. Eine Kerze.
3. Der Mann ist selbstständig.

WETTERVORHERSAGE

fürs Semester
2024/2



August und September

Die Prüfungen und Abgabetermine scheinen noch in weiter Ferne, aber achte auf gelegentliche Gewitterwolken in Form von intensiven Lektüren und ersten schriftlichen Arbeiten. Halte deine Energie und baue eine solide Basis für die kommenden Monate.



Oktober und November

Die Wolken werden sich verdichten, da Prüfungen und größere Abgaben immer näher rücken. Nutze die sonnigen Tage, um Energie zu tanken und dich vorzubereiten. Mit gutem Zeitmanagement wirst du die Regenfälle erfolgreich umschiffen.



Dezember

Die Wärme der Prüfungszeit könnte entmutigend wirken, aber denk daran: Nach dem Sturm kommt die Sonne. Nimm dich Zeit für Pausen und Erholung, denn die Klarheit des Himmels nach den Prüfungen wird schöner sein.



Ferien

Nach einer langen, intensiven Reise durch das Semester, kommt im Dezember die Zeit für die verdiente Erholung. Denk daran, dass jede Herausforderung eine Gelegenheit zum Wachsen ist. Du schaffst das!



Isadora Rangel

KLEINANZEIGEN DER IFPLA BLA BLATT MENSCHEN

SUCHE EINE PERSON

die alle meine Hausaufgaben
erledigen kann. Kein Lohn.
Nur ein Luftkuss.

VERKAUF VON WÜRMERN

Gesucht Gartenfreunde,
Angler und Naturliebhaber!

Hochwertige Regenwürmer
zu verkaufen. Ideal für
Kompostierung,
Gartenarbeit und
Angelzwecke.

100 Würmer: 10€

Kontaktieren Sie uns unter:
Telefon: 51 992681873
E-Mail: leilaholz@hotmail.com

BLACKOUT VORHÄNGE

Sind Ihre Fenster zu groß?
Kann Sie jeder beobachten,
als wären Sie im Zoo? Wir
können Ihnen dabei helfen!



TOCO EM BAILÃO

Artista com experiência,
energia e carisma. Sou a
melhor opção para animar a
sua festa!

Contate:

Udo Lindomorro
(51) 12345.6789



IFPLANER*INNEN GESUCHT

Lust auf etwas kreatives und
lustiges zu machen? Bock
auf eine Freizeitaktivität mit
netten Leuten? Dann melde
dich sofort bei uns:
@ifpla_blablatt

VERLORENE SOCKEN GESUCHT

Zuletzt gesehen im Trockner.
Belohnung: unendlicher Dank.
Hinweise bitte an die
Sockenpolizei melden.

MITBEWOHNER*IN GESUCHT

Architekturstudent,
Englischlehrer und
Kunststudent suchen nette
und zuverlässige Person.
140qm Gartenwohnung mit
Balkon und Schwimmbad.

Kontakt:

@annenmaykanterreit



TAUSCHE

Mein R@umschiff für uia
diskretes ∇ut0.
Melde dich telepafonisch:
86 |.8*67.977/99.577

ARBEITSANGEBOT

Geschäftssitz an der
brasilianischen Nordostküste
eines internationalen
Unternehmens sucht
Bierverkoster.

Bieten: Luxuswohnung,
deutsches Importauto,
flexible Arbeitszeiten, festes
Gehalt + Bonus, 3-Tage-
Woche.

Fordern: Lust am Trinken.

Anfangsgehalt: 10.000 €



VERKAUFE EINHORN

Glänzendes Fell, funkelndes
Horn, und der Kot besteht
aus Glitzer! Ideal für
magische Abenteuer und
zauberhafte Gartenarbeit.
Keine Garantie für
Regenbögen auf Bestellung.
Melde dich bitte per Eule.